

#002: AKO POČÚVAŤ PODCAST?

#002: ЯК СЛУХАТИ ПОДКАСТ?



SLOVENSKÝ TRANSKRIPT

Ahojte, vítam vás pri počúvaní podcastu SlovakforU.

Volám sa Zuzana a mojím snom je pomôcť vám naučiť sa slovenčinu. Všetky informácie k podcastu spolu s prekladmi do ruštiny a ukrajiny nájdete na www.slovakforu.sk.

Dnes si povieme, ako pracovať s týmto podcastom, aby ste sa naučili čo najviac. Poďme na to!

Podcasty sú nahrávky, ktoré sú dostupné zadarmo na internete. Môžete ich pomocou zlepšovať svoje znalosti cudzieho jazyka. Môžete ich počúvať aj vtedy, keď kráčate na zastávku, venčíte psa, varíte, upratujete alebo čakáte v rade v obchode.

Ako však používať tieto nahrávky, aby ste sa naučili čo najviac? Prezradím vám postup, ktorý fungoval mne pri učení sa španielčiny.

Najskôr vám však poviem 3 dôležité veci, ktoré som sa pri počúvaní naučila.

Prvá - počúvajte podcast o trochu ťažší, ako je vaša aktuálna znalosť jazyka. Ak budete počúvať príliš ľahký podcast, za chvíľu sa budete nudiť - nebude vás to baviť.

Druhá - podcast sa dá v každej aplikácii spomaliť, či zrýchliť. Ak je pre vás obsah zaujímavý, ale tempo rozprávania vám nevyhovuje, hľadajte túto možnosť v nastaveniach a rýchlosť si prispôbte podľa seba.

Tretia - počúvanie vám môže na začiatku robiť problémy a je to tak v poriadku. Aj počúvanie sa dá naučiť, a to len a len počúvaním. Takže to nevzdávajte, pokiaľ sa vám zdá, že vám to nejde. Skúste na začiatok používať slúchadlá a sústrediť sa len na počúvanie. Takto sa budete určite v počúvaní zlepšovať.

Tak a teraz si poďme povedať, ako postupovať.

- najskôr si podcast len vypočujte, bez čítania transkriptu, kludne aj dvakrát
- skúste získať aspoň predstavu o čom sa hovorí
- môžete si vypísať najdôležitejšie slová, ktoré ste počuli
- ak neviete, čo slová znamenajú, alebo ako sa presne píše, nevadí, teraz prichádza na rad transkript
- znovu si vypočujte podcast a čítajte si popri tom slovenský transkript
- ak môžete, prečítajte si transkript aj nahlas a výslovnosť si porovnajte s podcastom
- ak máte viac času, môžete sa pri čítaní transkriptu nahráť, nahrávku si pustiť a porovnať si výslovnosť

УКРАЇНСЬКИЙ ТРАНСКРИПТ

Привіт! Ласкаво просимо до прослуховування подкасту SlovakforU.

Мене звати Зузана і я мрію допомогти тобі вивчити словацьку мову. Усю інформацію про подкаст разом із перекладами російською та українською мовами можна знайти на сайті www.slovakforu.sk.

Сьогодні ми поговоримо про те, як працювати з цим подкастом, щоб ви могли дізнатися якомога більше. почнемо!

Подкасти – це записи, які безкоштовно доступні в Інтернеті. З їх допомогою можна покращити свої знання іноземної мови. Їх також можна слухати, йдучи на зупинку, гуляючи з собакою, готуючи їжу, прибираючи або стоячи в черзі в магазині.

Але як використати ці записи, щоб дізнатися більше? Я розповім вам процедуру, яка спрацювала для мене під час вивчення іспанської мови.

Але спочатку я розповім вам 3 важливі речі, які я дізнався під час прослуховування.

По-перше - слухайте подкаст трохи складніше, ніж ваші поточні знання мови. Якщо ви слухаєте занадто легкий подкаст, вам швидко набридне – ви не отримаєте від нього задоволення.

По-друге - подкаст можна уповільнити або прискорити в будь-якій програмі. Якщо вам цікавий контент, але темп розмови вас не влаштовує, знайдіть цю опцію в налаштуваннях і налаштуйте швидкість на свій смак.

По-третє, прослуховування може спочатку завдати вам проблем, і це нормально. Аудіювання також можна навчитися, і тільки слухаючи. Тому не здавайтеся, якщо відчуваєте, що не можете цього зробити. Спробуйте почати з навушників і просто зосередьтеся на прослуховуванні. Таким чином ви точно покращите свої навички слухання.

Тож тепер поговоримо про те, як діяти далі.

- по-перше, просто прослухати подкаст, не читаючи стенограму, навіть двічі
- спробуйте отримати хоча б уявлення про те, про що йдеться
- ви можете записати найважливіші слова, які ви чули
- якщо ви не знаєте, що означають ці слова або як вони пишуться, нічого страшного, тепер йде розшифровка
- прослухайте подкаст ще раз і прочитайте разом словацьку транскрипцію
- якщо можете, також прочитайте розшифровку вголос і порівняйте свою вимову з подкастом
- якщо у вас є більше часу, ви можете записати себе, читаючи стенограму, відтворити запис і порівняти свою вимову

- na záver skúste prerozprávať čo ste počuli, najlepšie nahlas
- ku každému podcastu bude dostupná slovná zásoba, ktorú si pravidelne opakujte, až kým ju nebudete vedieť využívať automaticky
- precvičovať si ju môžete pomocou doplnkových cvičení, ktoré nájdete pri každej časti podcastu
- viac o učení sa slovnej zásoby si povieme v ďalších častiach podcastu

Takýto postup fungoval pri učení sa cudzieho jazyka mene. Ak vám niektorý bod nevyhovuje, pokojne ho preskočte. Vypíšte si vlastnú slovnú zásobu, ktorá vás zaujíma alebo si nájdite svoj spôsob, akým sa vám učí najlepšie. Najdôležitejšie je, aby ste sa pri učení nenudili a podcast vás bavil.

Nezabudnite sa venovať počúvaniu pravidelne. Časti podcastu si môžete v aplikáciách stiahnuť do mobilu a počúvať ho aj vtedy, ak nemáte práve pripojenie na internet.

Všetky transkripty a cvičenia nájdete na www.slovakforu.sk.

Tak a to bolo na dnes všetko. Ak sa vám podcast páči, zdieľajte ho prosím svojim kamarátom. Teším sa na vás v ďalšej časti. Prajem vám nádherný deň.

- наприкінці спробуйте переказати почуте, бажано вголос
- для кожного podcastu буде доступний словниковий запас, який слід повторювати регулярно, доки ви не зможете використовувати його автоматично
- ви можете практикувати це за допомогою додаткових вправ, які ви можете знайти в кожній частині podcastu
- ми поговоримо більше про вивчення лексики в наступних частинах podcastu

Така процедура спрацювала у мене при вивченні іноземної мови. Якщо пункт вас не влаштовує, сміливо пропускайте його. Напишіть власний словниковий запас, який вас цікавить, або знайдіть спосіб навчання, який вам найкраще підходить. Найголовніше, щоб ви не нудьгували під час навчання і щоб podcast вам сподобався.

Не забувайте регулярно слухати. Ви можете завантажити частини podcastu на свій мобільний телефон у додатках і слухати його, навіть якщо у вас немає підключення до Інтернету.

Усі транскрипти та вправи можна знайти на сайті www.slovakforu.sk.

Ну ось і все на сьогодні. Якщо вам подобається podcast, поділіться ним із друзями. Я з нетерпінням чекаю зустрічі з вами в наступній частині. Бажаю тобі чудового дня.